About Border Visions
The shifting boundaries between languages and national and ethnic identities in the late 20th and early 21st century are changing the notion of borders around the world, as borderland areas become places of hybridity, cultural transfer and exchange, but some border areas are also arenas of violent conflict and segregation.

The issues of borderlands are the focal point of an international interdisciplinary conference hosted by CCSU on October 12–14, 2011. Over 70 scholars from the U.S. and around the world will discuss the ways in which border conflicts and their resolutions, as well as mediations of different kinds occurring in borderlands are portrayed in the medium of film, including adaptations of literary texts. The conference, entitled “Border Visions: Borderlands in Film and Literature,” is organized by Dr. Matthew Ciscel, from the Department of English, Dr. Jakub Kazecki, from the Department of Modern Languages, and Dr. Karen Ritenhoff from the Department of Communication.

The conference will also be a meeting place for scholars, students, and local communities interested in film. The organizers would like to invite all guests to film screenings on all three nights of the conference, the documentary Writing on the Wall: Remembering the Berlin Wall by John Michalczyk, Susan Michalczyk, and Michael Resler (10/14) corresponds with one of the main focal points of the conference: European borderlands and the changes of borders caused by the fall of the Berlin Wall and the expansion of the European Union.

The conference is supported by the 2011-2012 CCSU Faculty Development Grant and co-sponsored by the Center for International Education, the Department of Modern Languages, and the Polish Studies, Slavic and East European Studies, and West European Studies programs at CCSU.

Wednesday, October 12th
Torp Theater, Davidson Hall
7:30 pm - 9:30 pm
Sin Nombre is an epic dramatic thriller written and directed by Student Academy Award winner Cary Joji Fukunaga in his feature debut. The filmmaker’s first-hand experiences with Central American immigrants seeking the promise of the U.S. form the basis of the Spanish-language movie Sin Nombre.

Sin Nombre tells the story of Sayra (Paulina Gaitan), a teenager living in Honduras, and her longings for a brighter future. A reunion with her long estranged father gives Sayra her only real option, emigrating with her father and her uncle into Mexico and then the United States, where her father now has a new family.

Thursday, October 13th
Torp Theater, Davidson Hall
7:30 pm - 9:00 pm
A woman struggles to hold on to her sanity and dignity behind bars in this hard-hitting drama from filmmaker Olivier Masset-Depasse. Tania (Anne Coens) is a former French teacher from Russia who has been living in Belgium for the past eight years, where she earns her living as a cleaning woman and looks after her 14-year-old son, Ivan (Alexandre Gontcharov).

But Tania has a secret—she and her son are in Belgium illegally, and she lives in fear that she’ll be found out by authorities. Tania’s worst suspicions are confirmed when she’s stopped by the police one day, and without proper documents she’s sent to a detention facility for illegal immigrants.

He is now a prisoner waiting for an uncertain fate.

ILLÉGAL

Sin Nombre

CCSU & Literature/Film Association Joint Conference

October 12–14, 2011

BORDER VISIONS
Borderlands in Film & Literature

BORDER VISIONS
Borderlands in Film & Literature
### WED 10/12

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4:00 PM</td>
<td>Registration (Davidson Hall, Torp Theater)</td>
</tr>
<tr>
<td>4:45 PM</td>
<td>Welcome notes (Davidson Hall, Torp Theatre)</td>
</tr>
<tr>
<td>5:00 – 6:15 PM</td>
<td>Keynote lecture: Dr. Laurence Raw, Bashkent University, Ankara, Turkey (Davidson Hall, Torp Theatre) “Exploding Borders Through Adaption”</td>
</tr>
<tr>
<td>6:15 – 7:30 PM</td>
<td>Reception (Davidson Hall 123)</td>
</tr>
<tr>
<td>7:30 – 9:30 PM</td>
<td>Sin Name, dir. Cary Fukunaga Film screening and discussion (Torp Theatre) Moderator: Dr. Cynthia Pope, CCSU</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### THURS 10/13

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9:00 – 10:00 AM</td>
<td>Breakfast (Bellin Gallery, Student Center) Registration (Alumni Hall, Student Center) Welcome notes: Dr. Lynis Fitzgerald, Chair, Department of Communication, CCSU; Dr. Stephen Cohen, Chair, Department of English, CCSU; Dr. Lilian Uribe, Chair, Department of Modern Languages, CCSU</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 – 11:15 AM</td>
<td>Conference presentations Panel 111 (Blue &amp; White Room, Student Center) Panel 112 (Clock Tower Room, Student Center) Panel 113 (Philbrick/Camp Room, Student Center) Panel 114 (Carleton Room, Student Center) Panel 115 (Sprague Room, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>11:15 – 11:45 AM</td>
<td>Coffee break (Bellin Gallery, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>11:45 AM – 1:00 PM</td>
<td>Conference presentations Panel 212 (Clock Tower Room, Student Center) Panel 213 (Philbrick/Camp Room, Student Center) Panel 214 (Carleton Room, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>1:00 – 2:00 PM</td>
<td>Lunch (Bellin Gallery, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>2:00 – 3:15 PM</td>
<td>Conference presentations Panel 232 (Clock Tower Room, Student Center) Panel 233 (Philbrick/Camp Room, Student Center) Panel 234 (Carleton Room, Student Center) Panel 235 (Sprague Room, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>3:15 – 3:30 PM</td>
<td>Coffee break (Bellin Gallery, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>3:30 – 4:45 PM</td>
<td>Conference presentations Panel 243 (Philbrick/Camp Room, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>5:00 – 8:00 PM</td>
<td>Dinner and Roundtable Discussion (Constitution Room, Memorial Hall) “History / Film Borderlands: History &amp; Current Events / Entertainment &amp; the Illuminating Camera. What is ‘Cinematic History?’ ” Chair: Jim Welsh (Salisbury U), Founder, Literature/Film Association Panelists: Cynthia J. Miller (Emerson College), John C. Tibbetts (U of Kansas), Laurence Raw (Bashkent U), Tom Prasch (Washburn U)</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 – 9:30 PM</td>
<td>Writing on the Wall: Remembering the Berlin Wall John Michalczyc, Susan Michalczyc, and Michael Resler (2009) Film screening and closing discussion (Torp Theatre)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### FRI 10/14

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9:00 – 10:00 AM</td>
<td>Breakfast (Bellin Gallery, Student Center) Conference presentations Panel 211 (Blue &amp; White Room, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 – 11:15 AM</td>
<td>Conference presentations Panel 212 (Blue &amp; White Room, Student Center) Panel 213 (Philbrick/Camp Room, Student Center) Panel 214 (Carleton Room, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>11:15 – 11:45 AM</td>
<td>Coffee break (Bellin Gallery, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>11:45 AM – 1:00 PM</td>
<td>Conference presentations Panel 221 (Clock Tower Room, Student Center) Panel 222 (Philbrick/Camp Room, Student Center) Panel 223 (Carleton Room, Student Center) Panel 224 (Sprague Room, Student Center) Panel 225 (Philbrick/Camp Room, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>1:00 – 2:00 PM</td>
<td>Lunch (Bellin Gallery, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>2:00 – 3:15 PM</td>
<td>Conference presentations Panel 244 (Clock Tower Room, Student Center) Panel 245 (Philbrick/Camp Room, Student Center) Panel 246 (Carleton Room, Student Center) Panel 247 (Sprague Room, Student Center) Panel 248 (Philbrick/Camp Room, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>3:15 – 3:30 PM</td>
<td>Coffee break (Bellin Gallery, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>3:30 – 4:45 PM</td>
<td>Conference presentations Panel 255 (Philbrick/Camp Room, Student Center)</td>
</tr>
<tr>
<td>5:00 – 8:00 PM</td>
<td>Dinner and Roundtable Discussion (Constitution Room, Memorial Hall) “History / Film Borderlands: History &amp; Current Events / Entertainment &amp; the Illuminating Camera. What is ‘Cinematic History?’ ” Chair: Jim Welsh (Salisbury U), Founder, Literature/Film Association Panelists: Cynthia J. Miller (Emerson College), John C. Tibbetts (U of Kansas), Laurence Raw (Bashkent U), Tom Prasch (Washburn U)</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 – 9:30 PM</td>
<td>Writing on the Wall: Remembering the Berlin Wall John Michalczyc, Susan Michalczyc, and Michael Resler (2009) Film screening and closing discussion (Torp Theatre)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
The Organizing Committee would like to thank Dr. Cynthia Miller for her enthusiasm and help to bring CCSU and the Literature/Film Association together.

Our special thanks go to the following individuals and groups at CCSU for supporting the Conference:

- Dr. Carl Lovitt, Provost and Vice President for Academic Affairs
- Dr. Susan Pease, Dean, Carol A. Ammon School of Arts and Sciences
- Dr. Brian Sommers, Assistant to the Dean, Carol A. Ammon School of Arts and Sciences
- Department of Modern Languages
- Department of English
- Department of Communication
- Center for International Education
- Polish Studies Program
- Lori James, Director of Business Services
- Kathy Poirier, Associate Director, Student Center
- Ruby Blackmon, Event Coordinator, Student Center
- Lori Backus, Catering Director, Dining Services
- Kinga Wlodarska, Department of Design, and Central Design student team: Ashlee Elia, Ramona Hylton, Long Lin, Amanda Newman, Stephanie Sergi, Anthony Storo, Pedro Coelho Torres, Sean Voelpel, and Kevin Goins, the student director
- Jack O’Leary, Store Manager, CCSU Bookstore
- Christopher J. Galligan, Vice President for Institutional Advancement
- Office of Continuing Education and Community Engagement
- Beatriz Martinez Burgo, student volunteer

Panel 111 (BLUE & WHITE ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Ian Olney (York College)
Ian Olney (York College)
“A Trick of Visioning: Cinema as Form and Metaphor in Jack London’s Martin Eden”
Kate Newell (Savannah College of Art and Design)
“Adaptations, Transformations, and Manipulations: Or, the Games Media Play”
David T. Johnson (Salisbury U)
“Adaptation Studies and Cinephilia in Fast Food Nation”

Panel 112 (CLOCK TOWER ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Gilbert Gigliotti (Central Connecticut State U)
Susanne Diamond (Youngstown State U)
“Producing a Nostalgia for Now: Mad Men and the Pitch as Paradigm”
William Bartley (U of Saskatchewan)
“Mad Men and Historical Emergence”

Panel 113 (PHILBRICK/CAMP ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Tanya Shilina-Conte (U at Buffalo)
Thomas Leitch (U of Delaware)
“Outlaw Adaptations”
Andrew Gordon (U of Florida Gainesville, Emeritus)
“Steven Spielberg’s Munich as Morality Play”
Jaimey Fisher (U of California Davis)
“Surveying the Boarding-Crossing: Terrorist Films and the Post-National Imaginary”

Panel 114 (CARLTON ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Noel Sloboda (Pennsylvania State U York)
Noel Sloboda (Pennsylvania State U York)
“From Elsinore to Charming (and Back Again): Serial Adaptation of Hamlet in Sons of Anarchy”
Dennis Rothermel (California State U)
Julie Taymor’s Watery, Fiery, Windy, and Earthy Adaptation of ‘The Tempest’
Marcel Vieira (Federal University of Ceará, Brazil)
“Shakespeare on Brazilian Cinema and the Problem of Intercultural Adaptation”

Panel 115 (SPRAGUE ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Katherine Sugg (Central Connecticut State U)
Richard Vela (U of North Carolina Pembroke)
“Operation Gatekeeper: Redefining the Mexican Border and Retelling the Immigrant Narrative in Film”
Panel 121 (Blue & White Room, Student Center)
Chair: Shizuko Tomoda (Central Connecticut State U)
Gilbert L. Gigliotti (Central Connecticut State U)
“A Heart Too Crowded for the Warrior: Sinatra, Dryden, and the Borders of Enmity in None But the Brave (勇者のみ)”
Greg Nielsen (U of Nevada)
“Hiroshima Films: Cultural Contexts Before, During, and After the Cold War”
Kei Okajima (SUNY Buffalo)
“’Ukiyo:’ The Floating Worlds and Gendered Ghosts in Kenji Mizoguchi’s Ugetsu”

Panel 122 (CLOCK TOWER ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Katherine Sugg (Central Connecticut State U)
Hector Reyes (Dickinson College)
“El viaje de los cantores: Death and Migration in the Northern Mexican Dramaturgy”
Claudia Aburto Guzmán (Bates College)
“When the Migrant Body Meets the Hispanic Body: Violence and Solidarity in Alex Rivera’s Sci-Fi Film Sleep Dealer”
Sohyun Lee (Texas Christian U)
“Border Subjectivity and Representational Agency in Maquilapolis”

Panel 123 (PHILBRICK/CAMP ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Raluca Cernahoschi (Bates College)
Charlotte Christina Fink (The City College of New York, CUNY)
“Heating Up: Border Crossing and Identity Formation Undergone In July”
Michael Zimmermann (U of Regina)
“Reconciliation of the Other in Fatih Akin’s On the Other Side”
Priscilla Layne (U of North Carolina at Chapel Hill)
“Policing and Transgressing the Borders of the Berlin Republic in Doris Dörrie’s Die Friseuse (2010)”

Panel 233 (PHILBRICK/CAMP ROOM, STUDENT CENTER)
Steve Benton (East Central U)
“Blackboard Jungle and the Schoolhouse Western”
Peter Lev (Towson U)
“Thieves Highway: From Novel to Film”
Peter Mascuch (St. Joseph’s College)
“‘Men with No Place:’ The Border Noir and Its Lost Protagonists”

Panel 234 (CARLTON ROOM, STUDENT CENTER)
Marton Marko (U of Montana)
“Frames, Fluidity, Frontiers: Thresholds of Nation, Medium, and Genre in Wim Wenders’ The American Friend”
Peter McCarthy (U of Technology, Sydney, Australia)
“‘Lass’ sie nach Berlin kommen’: Considerations of Representability by the Border”
Claudia Plasse (U of Massachusetts Amherst)
“A Scar That Vanished: Recollections of the Inner-German Border in German Non-Fiction Film”

Panel 235 (SPRAGUE ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Sean Allan (Bridgewater State U)
Li Zeng (Illinois State U)
“From Borderland to Homeland: Searching for Taiwanese Identity in Hou Hsiao-Hsien’s A Time to Live, A Time to Die (1985)”
Chung-Hwan Joe (U at Buffalo)
“JSA (Joint Security Area): South ‘Korean Blockbuster’ and Birth of ‘Norientalism’”

Panel 243 (PHILBRICK/CAMP ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Marton Marko (U of Montana)
John C. Tibbetts (U of Kansas)
“Crossing Borders: Claim Jumping in City of Gold”
Jamie Steele (U of Exeter)
“Blurred Boundaries: Does a Belgian ‘National’ Cinema Exist?”
Maruta Vitols (Emerson College)
“Laila Pakalnina’s The Bus and Transnational Landscapes”
Panel 223 (PHILBRICK/CAMP ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Andrew Gordon
(U of Florida Gainesville, Emeritus)
Karen Randell (Southampton Solent U)
“Borders and Boundaries: The Politics of Samira Makhmalbaf”
Liana Andreasen (South Texas College)
“Women’s Journeys in Romanian Film: On the Tightrope between Despair and Survival”
Tanya Shilina-Conte (U at Buffalo)
“The Car and the Camera: Crossing Borders with Abbas Kiarostami”

Panel 224 (CARLTON ROOM, STUDENT CENTER)
Jayson Baker (Regis College)
William Mooney
(Fashion Institute of Technology)
“Policing Ethnic Borders in Adaptations of The Glass Key”
David Pellegreni (Eastern Connecticut State U)
“Remediating Bergman”

Panel 225 (SPRAGUE ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Claudia Aburto Guzmán (Bates College)
Tom Prasch (Washburn U)
“Aquaterrorists and Cyberbraceros: The Dystopian Borderlands of Alex Rivera’s Sleep Dealer (2008)”
Lou Thompson (Texas Woman’s U)
“All But Human’: Identity and Liminality in ‘Never Let Me Go’”
Katherine Sugg (Central Connecticut State U)
“Apocalyptic Masculinities at the Border: Allegories of Globalized Futurity in Children of Men and No Country for Old Men”

Panel 232 (CLOCK TOWER ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Tom Prasch (Washburn U)
Matthew Kaufhold (Drexel U)
“Crossing Every Line: Border Conflicts in Blade Runner”
Misty Jameson (Lander U)
“Terry Gilliam’s The Imaginarium of Doctor Parnassus and the Humanistic Imagination”
Karen Ritzenhoff (Central Connecticut State U)
“Borderlands/Imaginary Lands: Stanley Kubrick’s Stage Settings”

Panel 124 (Carlton Room, Student Center)
Chair: Laurence Raw (Bashkent U Ankara, Turkey)
Jessica Maerz (U of Arizona)
“Adaptation at the Borderlands: ‘Asian Fusion’ in As You Like It and The Banquet”
Sean Allan (Bridgewater State U)
“The Varieties of Border Crossings in the Films of Jia Zhang-ke”
Mel Zahnd (New York U)
“More Than Black and White: African American Appropriations of Hong Kong Martial Arts Films in the 1970s”

Panel 125 (SPRAGUE ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Susanne Diamond (Youngstown State U)
Carolyn Durham (The College of Wooster)
“Gender and Genre, Past and Present: Border Crossing in Christophe Honoré’s Les Chansons d’amour”
Debra Shostak (The College of Wooster)
“Herbert Ross’s Pennies from Heaven: An Anti-Musical at the Gates”

Panels 131 - 135
Panel 131 (BLUE & WHITE ROOM, STUDENT CENTER)
Felizer Louie Lozada (U of the Philippines)
“The Outsiders: Abjection and (Urban) Modernity in Philippine Horror Cinema”
Danielle Kollig (U of Virginia)
“New French Extremity - New German Extremity? Virginie Despentes’ Baise Moi and Michael Haneke’s Funny Games through the Lens of Radical Existentialism”
Nicholas Ealy (U of Hartford)
“Between Life and Death: The Return of the Unknown in François Ozon’s Under the Sand (2001)”

Panel 132 (CLOCK TOWER ROOM, STUDENT CENTER)
Katie Davies
(The U of the West of England, Bristol)
“Corridors of Power: The Socialization of the Transgressive Border”
Presentation and screening of the film (10 min.)
Ismael Lopez Medel and José del Ama
(Central Connecticut State U)
“Higher Than Walls: Spanish Migration Flows in Carlos Iglesias’s 1 Franco, 14 Pesetas”

Panel 133 (PHILBRICK/CAMP ROOM, STUDENT CENTER)
Jakub Kazecki (Central Connecticut State U)
“Schröder’s Wonderful World: Images of German-Polish Borderlands in German Cinema of the 2000s”
Panel 134 (CARLTON ROOM, STUDENT CENTER)
Brian Regal (Kea U)
“Film Noir, But with Ants: Gangsters and Atomic Mutants”
Cynthia J. Miller (Emerson College)
“‘You Can See It In Their Eyes’: Adaption of the Third Eye Theme on Page and Screen”
Lisa Nocks (New Jersey Institute of Technology)
“Eugenic Fault Lines: Revisiting Gattaca in the Biotech Century”

Panel 135 (SPRAGUE ROOM, STUDENT CENTER)
Will Kanyusik (U of Minnesota)
“Broken Boundaries, Fractured Masculinities: The Postwar Landscape and the Postwar Man”
Robin Andreassen (South Texas College)
“The Blurring Border between Real and Virtual Space in Modern War Narratives”

Panels 211 - 214

Panel 211 (BLUE & WHITE ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: Laurence Raw (Bashkent U Ankara, Turkey)
Carol Dole (Ursinus College)
“Lighting Out, Crossing Over: Coppola’s Somewhere and the Nowhere Frontier”
Radost Rangelova (Gettysburg College)
“Failed Foreign Affairs: Gender, Sexuality and the Island’s Border in Puerto Rican Film”
Vincent Piturro (Metropolitan State College of Denver)
“Natural Refugees and New Borders: Sun Come Up and Our Home is Gone”

Panel 212 (CLOCK TOWER ROOM, STUDENT CENTER)
Robert Meyer (DePaul U)
“Spanish at the Crossroads: Code Switching in Films of the Border”
Tina Olsin Lent (Rochester Institute of Technology)
“Appearance across Borderlines: the Construction of Otherness in Julie Taymor’s Frida”
Rachel Shields (Lehman College)
“Machete”

Panel 213 (PHILBRICK/CAMP ROOM, STUDENT CENTER)
Chair: David T. Johnson (Salisbury U)
Kyle Meikle (U of Delaware)
“Adaptation Sans Origin: Banjo, Big Fella and the Borderless”
Sheri Wills (U of Rhode Island)
“In the Borderlands Between Cinema and Stage”
Beatriz Trigo (Gettysburg College)
“The Boundaries of Novel and Film: Reflections on Soldiers of Salamina”

Panel 214 (CARLTON, STUDENT CENTER)
Chair: Jakub Kazecki (Central Connecticut State U)
Raluca Cernahoschi (Bates College)
“On the Edge of Nostalgia: Austro-Hungarian Borders in István Szabó’s Colonel Redl”
Jane Costlow (Bates College)
“Icons, Landscape and the Boundaries of Good and Evil: Larisa Shepitko’s The Ascent”
Dennis Browne (Bates College)
“The Significance of Tunnels in Emir Kusturica’s Films Underground (1995) and Life is a Miracle (2004)”

Panels 221 - 225

Panel 221 (BLUE & WHITE ROOM, STUDENT CENTER)
Elaine DalMolin (U of Connecticut)
“Filming Algeria Today: In and Out of Human Rights”
Maria Lourdes Casas (Central Connecticut State U)
“What Images Cannot Show: The Letters of Las cartas de Alou”
Lesley C. Pleasant (U of Evansville)
“Pressing play: Andrea Staka’s ‘Das Fraulein’”

Panel 222 (CLOCK TOWER ROOM, STUDENT CENTER)
Daniel Traber (Texas A&M U Galveston)
“Kill Your Genre: How Fake Cowboys, a Shark Flick and Model Minority Intersect”
John Alberti (Northern Kentucky U)
“Dark Knights, Pilgrims, Ass Kickers, and Hit Girls: The Border Crossing Genre of the Comic Book/Video Game Adaptation Action Movie”
Timothy English (Central Connecticut State U)
“Best and Only Bulwark: How the Epic Narrative Redeems Beowulf the Game”